


 Bruksanvisning - Alde Compact 3020 HE



 Bruksanvisning	3
Kontroll av varmesystemet før bruk	3
Første oppstart av varmesystemet	3
Starte opp varmekjelen	4
Hvilemodus	4
Innstillingsmeny	4
Aktiverte funksjoner	7
Verktøymeny	8
Servicemeny	11
Feilsøking	11
Feilmeldinger	12
Nullstilling	12
Aktivere installerte funksjoner	13
Pleie og vedlikehold	14
Viktig informasjon	15
Garanti	15
Kabeltilkobling mellom varmekjelen og betjeningspanel, samt montering	16





BRUKSANVISNING ALDE COMPACT 3020 HIGH EFFICIENCY

Les disse instruksjonene nøye før du tar varmekjelen i bruk. Se egen installasjonsveiledning. Denne anvisningen er godkjent for varmeanlegget Alde Compact 3020 montert i kjøretøy i henhold til CE 0402 nr. SC0653-13, og har E5-merking for installasjon i kjøretøy i henhold til R122 og R10. Installasjon og reparasjon skal bare utføres av fagfolk. Nasjonale forskrifter må følges.

1. KONTROLL AV VARMESYSTEMET FØR BRUK

- **Kontroller glykolvæsknivået i ekspansjonsbeholderen.** Nivået skal være ca. 1 cm over min-merket når systemet er kaldt. Pass på at systemet er godt luftet før det settes i drift.
Advarsel! Varmekjelen må ikke startes opp uten glykolvæske.
Advarsel! Ikke bland ulike typer glykol, da dette kan føre til at glykolvæsken stivner.
Mer informasjon om glykolvæske kan finnes i avsnitt 12.
- **Kontroller at pipen er fri for snø og is,** ettersom inntaksluften til varmeanlegget kommer inn gjennom pipen når systemet går på gass. Kontroller også at ingen andre gjenstander hindrer eller forstyrrer avtrekks- og tilluft gjennom pipen.
Tips! En pipeforlenger til takpiper finnes tilgjengelig (art.nr. 3000 320), som anbefales til vintercamping.
Advarsel! Pass på at pipen ikke leder ut til et lukket rom, for eksempel et fortelt, da dette kan medføre fare for kullosforgiftning.
- **Kontroller luftinntaket og -utløpet.** Kjøretøyet er ofte utstyrt med inn- og utløpsventiler (se kjøretøyhåndboken) som ikke må blokkeres, da dette reduserer varmesystemets effektivitet og forringer luftkvaliteten i kjøretøyet, noe som kan føre til kullosforgiftning.
- **Sjekk luftsirkulasjonen.** Sørg for at det ikke finnes noe som hindrer luftsirkulasjonen (konveksjon). For å kunne utnytte prinsippet om vannbåren varme best mulig er det viktig at luften fritt kan passere under senger samt bak ryggputer og veggskap. Hvis kjøretøyet er utstyrt med vegg-til-vegg-teppe, må du sørge for at teppet ikke hindrer lufttilførselen til konvektorene. Like viktig er det å sørge for at puter og tepper ikke er til hinder for luftsirkulasjonen bak ryggputene.

2. FØRSTE OPPSTART AV VARMESYSTEMET.

- **Varmtvannsapparatet** Skyll alltid igjennom varmtvannsberederen før den brukes første gang, eller hvis den ikke har vært brukt på en stund. Fyll deretter vann på varmtvannsberederen (se egne anvisninger for kjøretøyet). Varmekjelen kan også brukes uten at det er fylt ferskvann i varmtvannsbeholderen.
OBS! Varmt vann fra kjelen egner seg ikke som drikkevann eller til matlaging.
Advarsel! Vannet i kjelen skal alltid tømmes ut ved risiko for frost. Ellers er det fare for at varmekjelen sprenge på grunn av frosten. **Garantien dekker ikke frostskafer.** For å redusere risikoen for sprenning på grunn av frost kan et frostsikringssystem installeres.
OBS! Husk på at vannet i varmtvannsberederen kan være svært varmt.
- Utfør kontrollene som beskrevet i punkt 1 "Kontroll av varmesystemet før bruk".
- Start varmekjelen som beskrevet i avsnitt 3.
- Velg språk. Denne innstillingen vises når panelet startes opp for første gang, se avsnitt 7:1, punkt 22.
- Kontroller at riktig tilbehør er merket av i listen over installerte funksjoner, se avsnitt 11.
- Still inn klokken, se avsnitt 7:1, punkt 4.
- Angi ønsket driftsmodus (gass og/eller strøm) samt ønsket innetemperatur, se avsnitt 5.1, 5.3 og 5.4. Gasskjelen og strømpatroner kan fungere sammen, men dette bør unngås hvis systemet nettopp er fylt opp.
OBS! Varmeanlegget bruker ikke mer effekt enn nødvendig, selv om det er innstilt på både 3 kW strøm og gass.

3. STARTE OPP OG SLÅ AV VARMEANLEGGET

Betjeningspanelet og varmeanlegget er slått av.



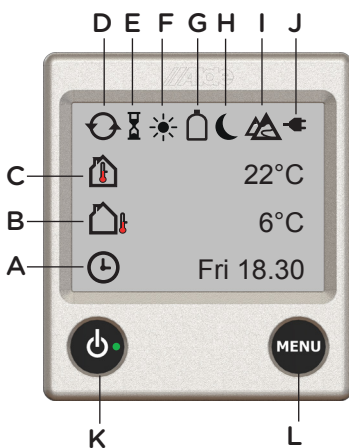
Betjeningspanelet og varmeanlegget er slått på.




1. Du starter varmeanlegget ved å trykke på On-/Off-knappen, hvorpå oppstartsbildet vises. Varme-anlegget starter med de sist valgte innstillingene.
2. For å slå av varmeanlegget trykker du på Off-knappen.

4. HVILEMODUS

OBS! Skjermen slukkes når den går i hvilemodus hvis du har valgt mørk bakgrunnsbelysning. Den slås på igjen hvis du berører skjermen. Se innstillinger under avsnitt 7:1, punkt 8.

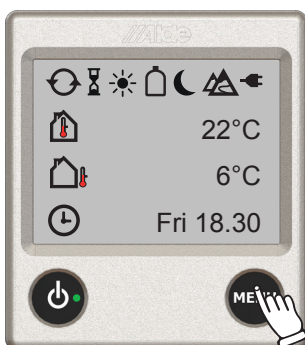


- A. Klokke.** Klokken viser dag og tid (hvis den er aktivert). Klokken stilles inn under avsnitt 7:1, punkt 4.
 - B. *Utetemperatur.**
 - C. Innnetemperatur.**
 - D. Sirkulasjonspumpe.** Symbolet vises når pumpen er i drift.
 - E. Automatisk start av varmeanlegget.** Symbolet vises når funksjonen er aktivert i henhold til avsnitt 7:1 punkt 18.
 - F. Dagautomatikk.** Symbolet vises når funksjonen er aktivert og tiden er innenfor tidsperioden som er angitt i henhold til avsnitt 7:1, punkt 2.
 - G. *Gassflaske full/tom.** Symbolet vises når sensoren på DuoControl er tilkoblet og aktivert. Hvis EisEX er installert, vises symbolene for innstilt modus sammen med flaskesymbolet.
 - H. Nattautomatikk.** Symbolet vises når funksjonen er aktivert og tiden er innenfor tidsperioden som er angitt i henhold til avsnitt 7:1, punkt 1.
 - I. Modus for store høyder.** Symbolet blinker hvis modusen for store høyder er aktivert. **OBS!** Hvis en ekstra varmtvannstank (*Alde Flow art. nr. 3020 160) er installert og panelet er i modusen for mer varmtvann, vises symbolet nedenfor i stedet for symbolet for store høyder.
- 
- J. 230 volt.** Symbolet vises når 230 V er koblet til varmeanlegget.
 - K. ON/OFF-knapp.** Hovedbryter for varmekjelen.
 - L. MENY-knapp.** Knapp til innstillingsmeny.

5. INNSTILLINGSMENY

Åpne innstillingsmenyen ved å trykke på MENU-knappen. Bakgrunnsbelysningen tennes, og funksjoner som kan stilles inn, vises. Alle innstillinger du foretar, vil bli lagret automatisk etter 10 sekunder. Betjeningspanelet går automatisk i hvilemodus hvis skjermen ikke brukes på 30 sekunder.

Betjeningspanelet i hvilemodus.



Betjeningspanelet i innstillingsmenyen.



- A** — Aktiverte funksjoner; se avsnitt 6.
- B** — Verktøymeny; se avsnitt 7.

5:1 STILL INN ØNSKET TEMPERATUR

Temperaturen kan stilles inn fra +5°C til +30°C i intervaller på 0,5°C.

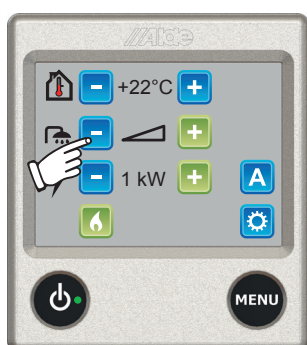
OBS! Hvis natt- eller dagautomatikk er aktivert, se avsnitt 7:1, punkt 1 og 2, er det ikke mulig å foreta temperaturinnstillinger. Pluss- og minussymbolene er da grå.



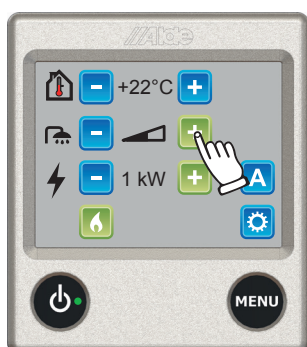
1. Temperaturen som vises, er den temperaturen som er stilt inn for øyeblikket.
2. Hev temperaturen ved å trykke på +. Senk temperaturen ved å trykke på -.
3. Innstillingene tas i bruk, og kjelen jobber seg opp mot den innstilte temperaturen.

5:2 VARMT VANN

I varmekjelen er det et innebygd varmtvannsapparat med et volum på omtrent 8,5 liter. Varmekjelen kan også brukes uten at det er ferskvann i varmtvannsbeholderen. Det finnes tre forskjellige alternativer for hvordan anlegget kan reguleres, avhengig av behov for varmtvann, nemlig ikke behov for varmtvann, normaldrift og mer varmtvann.



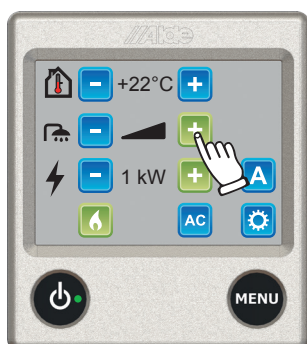
1. **Tomt for varmtvann.** Hvis det ikke er behov for varmtvann, må du trykke på minusknappen (symbolet blir tomt).
OBS! Hvis natt- eller dagautomatikk er aktivert, se avsnitt 7:1, punkt 1 og 2, og hvis varmtvannet er avslått, er det ikke mulig å foreta innstillinger for varmtvann. Pluss- og minussymbolene er da grå.



2. **Normal drift.** Hvis ferskvann er fylt på og det finnes varmtvann, kan du trykke på plussknappen (symbolet blir halvfullt). **OBS!** Hvis funksjonen 7:1, punkt 17 Pumpedrift er stilt inn på Cont, er det ikke mulig å foreta dette valget.

Info! Hvis du kun ønsker varmtvann, f.eks. om sommeren eller når det ikke er behov for oppvarming, trenger du ikke å foreta noen innstillinger. Denne funksjonen tar varmeanlegget seg av automatisk.

OBS! Ettersom varmtvannet og glykolvæsken i varmeanlegget varmes opp samtidig, kan varmtvannet bli svært varmt ved stort behov for oppvarming.

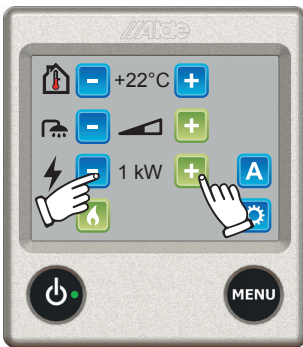


1. **Mer varmtvann.** Hvis du trenger mer varmtvann, kan vanningstemperaturen økes midlertidig til ca. 70°C. Trykk på plussknappen, slik at symbolet blir helt fylt (svart). Når 30 minutter har gått, går varmekjelen tilbake til normal drift. Når du har valgt mer varmt vann, stopper sirkulasjonspumpen. **OBS!** Hvis funksjonen 7:1, punkt 17 Pumpedrift er stilt inn på Cont, settes funksjonen kontinuerlig pumpedrift ut av funksjon i 30 minutter, før den går tilbake til kontinuerlig pumpedrift.

Hvis en ekstra varmtvannstank (*Alde Flow art. nr. 3020 160) er installert og panelet er i modusen for mer varmtvann, får du varmtvann kontinuerlig. Varmtvannsfunksjonen kan da være i gang lenger enn 30 minutter.

5:3 OPPVARMING MED ELEKTRISITET/STRØM ⚡

Gjør følgende for å aktivere oppvarming med elektrisitet/strøm. Jo høyere effekt du velger, desto raskere skjer oppvarmingen. Når du velger både strøm og gass, kan du angi prioriteringen, se avsnitt 7:1, punkt 3. Varmekjelen bruker ikke mer elektrisitet/strøm enn det som faktisk brukes, også når 3 kW er valgt.



1. Du kan bla gjennom de forskjellige effektinnstillingene (Off, 1 kW, 2 kW eller 3 kW) med + eller -. Den innstilte verdien vises på skjermen. Aktivert stilling indikeres ved at pluss tegnet blir grønt. Hvis *lastovervåking er installert og stilt inn, bruker ikke varmekjelen mer strøm enn den kan, selv om de 3kW er valgt.
2. Innstillingene er utført, og anlegget fungerer i henhold til den innstilte temperaturen.
3. Gå ned til OFF for å slå av strøm drift.

5:4 OPPVARMING MED GASS 🔥

Gjør følgende for å aktivere oppvarming med gass. Når du velger både elektrisitet/strøm og gass, kan du angi prioriteringen (se avsnitt 7.1, punkt 3).



1. Start gassdrift ved å trykke på gassflammen. Gasssymbolet aktiveres og blir grønt.
2. Innstillingene tas i bruk, og kjelen jobber seg opp mot den innstilte temperaturen.
3. Trykk på gassflammen for å slå av gassdrift; symbolet blir blått.

5:5 *AUTOMATISK KLIMASTYRING (ACC)

Hvis en Truma AC er installert og koblet til panelet, vises knappen AC, og det er mulig å styre AC-en fra panelet. Funksjonen gjør det mulig å oppnå helautomatisk klimastyring av både oppvarming, kjøling og varmtvann. Knappen vises ikke hvis 230 V kobles fra AC-en.

Figur 1



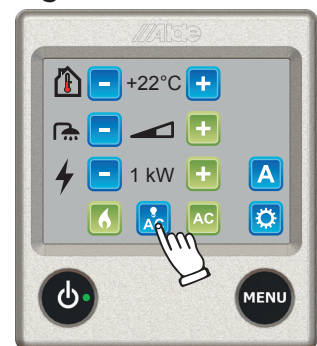
1. Still inn ønsket temperatur.
2. Hvis du trykker på den blå AC-knappen, blir knappen grønn (se fig. 2), og AC-funksjonen er slått på, men ikke nødvendigvis i drift. Hvis gass og/eller strøm er slått på, fungerer AC-en og varmeanlegget i henhold til den innstilte temperaturen. Dette skjer uavhengig om kjøretøyet har behov for oppvarming eller kjøling. For å slå av

Figur 2



ACC-funksjonen, trykker du på AC-knappen. Knappen blir blå. I denne modusen kan du bruke AC-ens fjernkontroll. **OBS!** Temperatursensoren som brukes når helautomatisk klimastyring er i drift skal være plassert slik at den påvirkes like mye av varmen fra Aldes varmesystem som av luften fra AC-en. I noen tilfeller kan det være en fordel å bruke Aldes temperatursensor (art. nr. 3010 638).

Figur 3



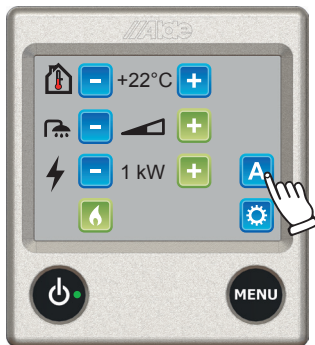
3. Trykk raskt på knappen for å slå AC-belysningen av og på. Når du holder knappen inne, går lyset fra mørkt til lyst, og deretter tilbake (lyst til mørkt) og så videre gjennom 10 lysstyrkenivåer. Når du slipper knappen, stanser den på den aktuelle lysstyrken. Denne knappen vises kun når AC* er tilkoblet.

6. AKTIVERTE FUNKSJONER A

Du kan trykke på A-symbolet (se figur 1) for å gå videre til aktiverte funksjoner (se figur 2). Denne siden viser de ulike funksjonene som er aktivert. Herfra kan du gå til funksjonen som er aktivert, og du kan foreta nye innstillinger.

OBS! A-symbolet vises bare hvis noen av funksjonene som vises nedenfor, er aktivert og/eller installert.








Figur 1



Figur 2

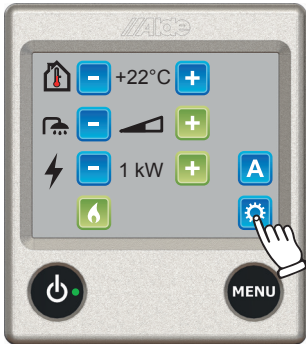


Nedenfor følger en beskrivelse av de forskjellige symbolene i menyen Aktiverte funksjoner. For en nærmere beskrivelse, se avsnitt 7.

- | | | | |
|---|--|---|--|
|  | Nattautomatikk er aktivert. Den behøver imidlertid ikke være innenfor den innstilte tiden/dagen. |  | * Belastningsovervåking er koblet til og stilt inn på strømsparefunksjon. |
|  | Automatisk start av varmekjelen er aktivert. Den behøver imidlertid ikke være innenfor den innstilte tiden. |  | * Boosteren er slått på. |
|  | * Denne funksjonen brukes når et eksternt hovedpanel skal kunne styre noen av varmeanleggets funksjoner, eller hvis *Alde Smart Control (art. nr. 3020 057) er installert for styring av varmeanlegget ved hjelp av en smarttelefon. |  | Modus for store høyder er aktivert. |
|  | * Viser om en eller to eksterne romgivere er tilkoblet. |  | * EisEx er installert, men den er ikke nødvendigvis i drift. |
|  | Sirkulasjonspumpen er i kontinuerlig drift. OBS! Denne funksjonen begrenser varmtvannsforsyningen, spesielt ved mindre varmebehov. |  | * DuoControl eller DuoComfort er installert eller koblet til Alde Compact 3020 HE |
|  | Dagautomatikk er aktivert. Den behøver imidlertid ikke være innenfor den innstilte tiden/dagen. |  | * Tidsbryter for motorvarme er installert, men ikke nødvendigvis stilt inn på tiden/dagen. |
|  | * Varmekjelen er satt til å starte med ekstern start, men er ikke nødvendigvis aktivert. |  | * Gulvvarmen er i drift. |

7. VERKTØYMENY

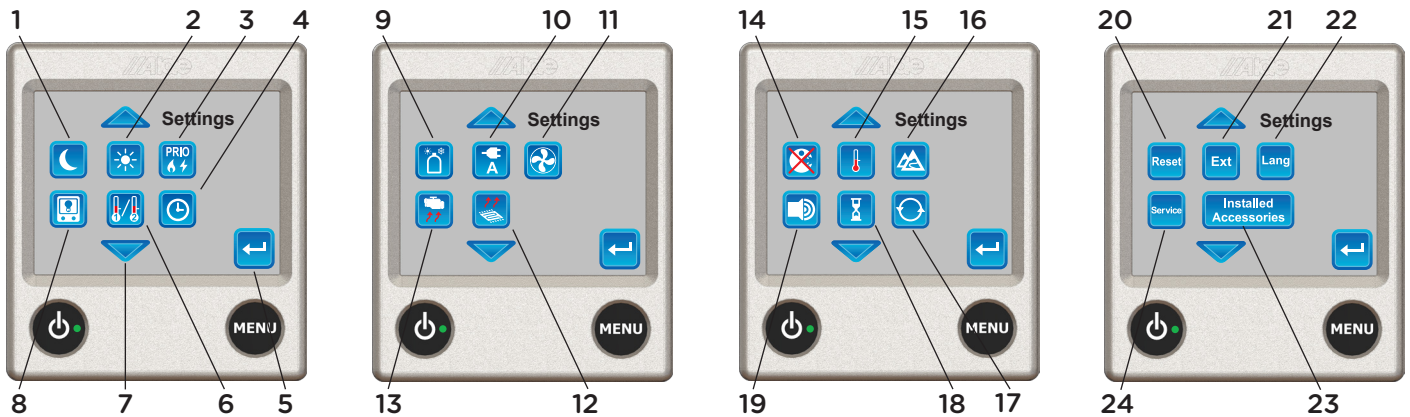
Via innstillingsmenyen kan du gå videre til verktøymenyen.



1. Betjeningspanelet i innstillingsmenyen.
Trykk på verktøysymbolet å gå til verktøymenyen.

7:1 FUNKSJONER I VERKTØYMENYEN

Fra verktøymenyen har du tilgang til verktøyene beskrevet nedenfor. Hvis en funksjonsknapp er grå, er funksjonen ikke installert og/eller aktivert.



- 1. Nattautomatikk**
 Endre enkelte funksjoner automatisk om natten. Du kan velge at det skal skje hver natt, eller en bestemt natt hver uke. Funksjonene som kan endres er:
 - Temperatur
 - *Endre romgiver
 - Snu displayet
 - Slå av varmt vann
 - *AC i stillemodus
- 2. Dagautomatikk**
 Endre enkelte funksjoner automatisk, f.eks. hvis du er bortreist over tid i løpet av dagen. Du kan velge at det skal skje hver dag, eller en bestemt dag hver uke. Funksjonene som kan endres om dagen er:
 - Temperaturendring
 - Slå av varmt vann
- 3. Prioritetsinnstilling**
 Med denne funksjonen kan du velge hvorvidt strøm eller gass skal prioriteres først.
- 4. Klokken**
 Uret må stilles inn for at start av motorvarmer, natt- og/eller dagautomatikk eller automatisk start skal kunne fungere. Ved 12 V spenningsfeil stopper klokken og vises ikke lenger på skjermen. Med et *sikkerhetsbatteri montert forhindrer du dette.
- 5. Retur**
 Trykk på symbolet for å komme tilbake til forrige meny.
- 6. *Inställning romsgivare**
 Velg hvilken temperatursensor som skal være aktiv. Stille inn om sensoren er plassert i oppholdsrom, soverom eller panelet må være aktivt. Hvis Auto er valgt, er sensoren i panelet aktiv og skifter automatisk til romsensoren (sofa og/eller seng) hvis en slik er tilkoblet. Hvis to romsensorer er koblet til, er det sensoren for oppholdsrommet som er aktiv (sofa).



7. Pil-symboler

Bla mellom de forskjellige verktøyfeltene ved å trykke på pil-symbolene – opp eller ned. Gå ut av verktøy menyen med MENU-knappen eller returknappen.



8. Bakgrunnsbelysning

Hvilemodus (Standb. Screen) kan stilles inn i tre forskjellige modi, nemlig mørk, lys og omvendt.

Mørk (Dark): Slår av bakgrunnsbelysningen. Hvis du trykker på skjermen eller MENU-knappen når hvilemodus er aktivert, slås skjermen på, men den blir mørk igjen etter 30 sekunder hvis du ikke bruker panelet.

Lys (Bright): Bakgrunnsbelysning i hvilemodus.

Omvendt (Invert): Bakgrunnsbelysningen er omvendt i hvilemodus.

Hvilemodus aktiveres automatisk etter 30 sekunder hvis du ikke bruker panelet.

Lysstyrken (Bright.) kan justeres i tre trinn (1-3).



9. *EisEX, 12 V defroster til gassregulator

Dette er et lite varmeelement som forhindrer isdannelse i regulatoren om vinteren (passer til Mono Control CS, DuoControl CS, DuoControl og DuoComfort). Hvis DuoControl CS og DuoControl er installert og koblet til, vises symbolene sammen med gassflaskeikonet i hvilemenyen som er valgt.

Snøfnugg = EisEX TIL

Sol = EisEX Fra



10. *Belastningsvakt

Funksjonen forhindrer at sikringene på 230 V blir overbelastet. Hvis kjøretøyets totale strømforbruk overstiger den spesifiserte verdien, reduseres varmekjelens strømeffekt automatisk. Dette gjelder også Truma AC hvis denne er koblet til Alde 3020. På grunn av spenningsvariasjoner og toleranser er det mulig å velge forskjellige reguleringssnivåer (5-17 A). Hvis sikringen går, må du velge en lavere verdi.

OBS! For at AC skal kunne fungere med belastningsvakten, må AC være slått på fra panelet og ikke via fjernkontrollen.



11. *Booster

Booster kan styres i to forskjellige hastigheter. Start og stopp av viften styres av kjelen. Hvis kjelens sirkulasjonspumpe starter, starter også viften på boostereren. Når sirkulasjonspumpen stopper, fortsetter viften å gå i ytterligere seks minutter. Deretter stopper også denne, med mindre sirkulasjonspumpen er startet igjen, dvs. ved en automatisk justering av boosterens vifte.



12. *Gulvvarme

Funksjonen styrer gulvvarmepumpens drift i intervaller, slik at gulvvarmepumpen er i drift i 5 min og deretter står stille i 5 min ved behov for oppvarming.

Driftsmodus (Mode): Aktiver Delay eller Cont. I disse modiene er gulvvarmen slått på. I modusen Off er gulvvarmen slått av.

OBS! I modusen Cont. kan det bli varmere enn ønsket i kjøretøyet, ettersom varmereguleringen er satt ut av spill!

Forsinket driftsstop (Delay): Gulvvarmepumpen er i drift en stund etter at anleggets sirkulasjonspumpe har stanset. Denne forsinkelsen (Delay) kan stilles inn på 15 min, 30 min eller 120 min.



13. *Motorvarme

Funksjonen gjør det mulig å bruke varmesystemet til å varme opp motoren i en bil, buss, osv.

Starte motorvarme: Trykk på OFF-knappen. Teksten endres til ON, og knappen blir grønn. Still deretter inn ønsket starttidspunkt og dag.

Motoroppvarmingen starter på tidspunktet og dagen som er angitt. Oppvarmingen går i 60 minutter, hvorefter motorvarmen stopper automatisk.

OBS! Klokken på panelet må stilles inn for at funksjonen skal fungere.



14. Automatisk temperaturøkning (legionella)

Kl. 02.00 om natten (hvis uret er innstilt) starter varmekjelen og jobbe iht. "Mer varmtvann" i 30 minutter (se avsnitt 5.2). Dette for å redusere risikoen for legionella.



15. Offset (temperaturjustering)

Hvis temperaturen som vises på panelet ikke stemmer overens med virkeligheten, kan temperaturen justeres med $\pm 5^{\circ}\text{C}$ på panelet.

Gjelder også for visning av utetemperaturen.



16. Modus for store høyder

Du trenger bare å bruke funksjonen hvis anlegget skal drives av gass i en høyde på over 1000 m.

Hvis gassbrenneren går ujevnt i store høyder (over 1000 m), slår du av varmeanlegget, se avsnitt 3, punkt 2, med On-/Off-knappen og starter anlegget med modus for store høyder slått på.

OBS! Ved gassdrift i store høyder bruker du propan for å få en stabil forbrenning.



17. Sirkulasjonspumpens innstillinger Pumpevalg: (Select) Valg av pumpe.



***12 V pumpe.** Du kan stille inn pumpens kapasitet trinnløst ved å vri på knappen på baksiden av pumpen (1-5). Standardinnstillingen er 2, som fungerer i de fleste tilfeller. Sitter montert på kjelen.



***PWM-styrt 12 V pumpe.** Dette er en rotasjonsstyrt pumpe som kan stilles inn i fem ulike posisjoner (nivå 1-5). Standardinnstillingen er 2, som fungerer i de fleste tilfeller. Sitter montert på kjelen.



***Ekstra 12 V pumpe.** Ofte plassert i ekspansjonstanken.



***230 V pumpe.** Brukes ofte i kombinasjon med en ekstra 12 V pumpe plassert i ekspansjonstanken. Hvis både en 230 V pumpe og en ekstra 12 V pumpe er installert, kan du også velge AUTO i menyen.

Auto: I denne modusen går *230 V-pumpen hvis 230 V er tilkoblet. Hvis 230 V kobles ut, aktiveres en ekstra 12 V-pumpe.

Pumpeinnstilling: (Setting)

Cont: Pumpen er i drift kontinuerlig. (OBS! Denne funksjonen begrenser varmtvannsforsyningen, spesielt ved mindre varmebehov.)

Therm: Pumpen styres av romsensoren. Dette er den vanlige driftsmodusen for oppvarming og varmtvann.



18. Automatisk oppstart av varmekjelen

Du kan starte varmeanlegget på en bestemt tid og dag. Hver uke vil varmeanlegget være i drift i tidsrommet du har stilt inn inntil funksjonen blir deaktivert. Varmeanlegget må slås av for at automatisk start skal fungere.



19. Tastelyd

Slår knappelyden på og av.



20. Reset

Trykk på **Reset** for å tilbakestille panelet til fabrikkinnstillingen.

OBS! Innstillinger du har gjort i installerte funksjoner vil ikke bli slettet.



21. Ekstern start

Funksjonen brukes når varmeanlegget skal startes utenfra. Når ekstern start er aktivert, må panelet slås av. Ekstern start har tre modi, nemlig Off, Ext og 230 V. I modusen Off er funksjonen avslått.

***Ext.** Funksjonen brukes når du skal starte varmeanlegget ved hjelp av et eksternt signal. Når funksjonen Ext er aktivert, må betjeningspanelet slås av, men 12 V skal være tilkoblet. Før du slår av betjeningspanelet må du stille inn parameterne/funksjonene du ønsker at varmeanlegget skal ha når det starter.

OBS! Hvis du vil bruke denne funksjonen, må et tilbehør som kan bruke ekstern start være installert.

230 V. Funksjonen brukes ved start av varmeanlegget når tilkobling av 230 V til kjøretøy skjer utenfra. Når funksjonen 230 V er aktivt, må betjeningspanelet slås av, men 12 V skal være tilkoblet. Før du slår av betjeningspanelet må du stille inn parameterne/funksjonene du ønsker at varmeanlegget skal ha når det starter (230 V kobles til). Noen kjøretøy kan være utstyrt med en egen løsning (*vinterkobling).



22. Språk

Veksle mellom forskjellige språk. Språkalternativene er engelsk, fransk og tysk. Servicemenyen er imidlertid bare tilgjengelig på engelsk (se avsnitt 8).



23. Installerte funksjoner

Her kan du aktivere det installerte tilbehøret (se avsnitt 11).



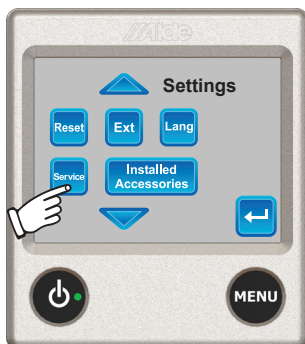
24. Servicemeny.

Trykk på Retur eller Meny for å gå ut av verktøymenyen.

8. SERVICEMENY

Du kan gå til servicemenyen ved å trykke på **Service** (se figur 1). Funksjonen viser verdier for varmeanlegget på skjermen (figur 2 og 3). Verdiene blir oppdatert hvert sekund. Du kan gå til servicemenyen ved å trykke på Service (se figur 1). Funksjonen viser verdier for varmeanlegget på skjermen (figur 2 og 3). Verdiene blir oppdatert hvert sekund.

Figur 1



Figur 2



Figur 3



9. FEILSØKING

Start alltid med å sjekke eventuelle feilmeldinger.

Når det oppstår feil i systemet, vises årsakene på skjermen. Disse vises kun når betjeningspanelet er i hvilemodus. Hvis du vil tilbakestille enkelte av feilene og starte på nytt, kobler du panelet fra varmeanlegget og trekker ut 230 V. I tillegg må du koble 12 V fra varmeanlegget.

OBS! Det kan iblant vises feilmeldinger et lite øyeblikk i forbindelse med at 230 V eller 12 V kobles fra mens varmeanlegget er i drift. Du kan se bort ifra disse feilene hvis det ikke er noen driftsforstyrrelser.

Varmekjelen starter ikke på gass

- Tomt for gass.
- Er hovedkranen fullstendig åpnet?
- Sørg for at du bruker en gasstype som egner seg for den aktuelle utetemperaturen. Det er ikke bra å bruke butan ved temperaturer lavere enn 10°C. Bruk propan i stedet!
- Hvis varmekjelen ikke har vært i bruk på lang tid, eller hvis gassflasken er ny, tar det lengre tid å slå på varmekjelen enn normalt.
- Sjekk om det er spenning til varmekjelen (> 11 V).
- Undersøk om sikringen på varmekjelen har gått.
- Sjekk at de elektriske forbindelsene til varmekjelen sitter ordentlig fast.
- Hvis dette ikke hjelper, ber vi deg ta kontakt med serviceverkstedet.

Strømpatronen fungerer ikke

- Kontroller at det er spenning (230 V) til strømpatronen.
- Sjekk om det er spenning til varmekjelen (> 11 V).
- Kontroller at varmeanleggets sikring ikke har gått.
- Hvis dette ikke hjelper, ber vi deg kontakte et serviceverksted

*ACC fungerer ikke

- Pass på at temperatursensoren som benyttes føler varmen fra varmeanlegget og kulden fra AC-en like godt. Ved behov kan du bruke en mer åpen temperatursensor (Art. nr. 3010 638).

9:1 FEILMELDINGER

Low battery: Hvis kjøretøyet, båten eller bygningen har en batterispenning under 10,5 V, stopper varmekjelen. Den tilbakestilles automatisk når spenningen kommer opp til 11 V. Hvis spenningen synker, kan du motta diverse feilmeldinger. Disse er ikke reelle feil. Du må da sørge for at varmeanlegget får riktig spenning.

Fan restarts: Feil vifte hastighet. Det blir gjort et nytt startforsøk. Ved gjentatt feil oppstår **Fan failure**. Ta kontakt med forhandleren hvis Fan failure oppstår på nytt etter tilbakestilling. Du trenger ikke å gjøre noe når Fan restarts vises.

Gas failure: Overopphetingsvernet (rød kabel) er utløst. Pass på at det er gass tilgjengelig.

Overheat red fail: Overopphetingsvernet (rød kabel) er utløst. Denne feilen kan oppstå hvis varmeanlegget kjøres på høy effekt samtidig som det er luftlommer i varmesystemet. Da må du lufte varmesystemet godt. Kontakt forhandleren hvis feilen vedvarer.

Overheat blue fail: Overopphetingsvernet (blå kabel) er utløst.

Overheat PCB: Det finnes et overopphetingsvern på kjelens styrekort. Hvis det blir for varmt, utløses beskyttelsen. La kjelen avkjøles før tilbakestilling.

* **Window open:** Vinduet er åpent, og varmekjelen stopper for gass. Gassdriften i varmekjelen starter når vinduet lukkes. Strømdriften fungerer.

Connection failure: Det er en tilkoblingsfeil mellom varmekjelen og betjeningspanelet.

3rd party C. fail: Kommunikasjonsfeil mellom Aldes panel og eksternt panel.

Panel failure 1: Feil i panelet.

Panel failure 2: Feil i panelet.

No match Heater/Panel: PCB i varmekjelen er ikke beregnet for Alde Compact 3020 HE og kan ikke brukes med 3020 HE-panelet.

10. NULLSTILLING

Du kan nullstille panelet til fabrikkinnstillingene ved å trykke **Reset**. Etter nullstillingen er panelet konfigurert som følger: varmekjelen i OFF-stilling, el-drift/strømdrift 1 kW, gassvarme i ON-stilling og innvendig temperatur 22°C. Andre funksjoner er deaktivert. OBS! Funksjonene som er markert under installerte funksjoner (se avsnitt 11), vil ikke bli nullstilt når du trykker Reset. Også feilmeldinger i feilloggen nullstilles når Reset-funksjonen brukes.



11. AKTIVERE INSTALLERTE FUNKSJONER

Når varmesystemet brukes for første gang, må du kontrollere at tilbehøret/funksjonene du ønsker, er koblet til. Dette gjelder også når varmesystemet er utstyrt med ekstra tilbehør/funksjoner.

Du aktiverer tilbehør/funksjoner ved å trykke på Installed Accessories (se figur 1) og merke av respektive funksjon/tilbehør.

Figur 1



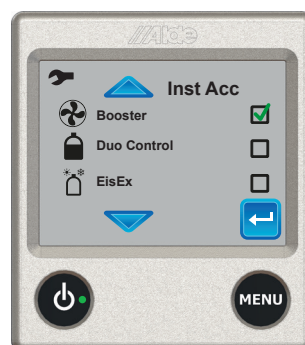
Figur 2



Figur 3



Figur 4



Figur 5



De respektive feltene skal aktiveres hvis du har:



Koblet til et eksternt panel eller Alde Smart Control (art. nr. 3020 057).



Koblet til en ekstra 12 V pumpe. Ofte plassert i ekspansjonstanken.



Tilkoblet belastningsvakt.



Koblet til en 12 V pumpe med trinnløs innstilling via dreiebryter.



Koblet til en PWM-styrt 12 V pumpe som er rotasjonsstyrt og stilles inn fra panelet.



Koblet til en 230 V pumpe.



Koblet til en booster.



Koblet til en flaskeomkobler (Duo-Comfort eller DuoControl).



Koblet til en defroster (EisEx).



Koblet en 12 V pumpe til gulvvarmen.



Koble til en ekstra varmtvannstank for å øke varmtvannskapasiteten og sikre kontinuerlig varmtvann (Art. nr. 3020 160).



Koblet til en 12 V pumpe for å varme opp kjøretøyets motor ved hjelp av Alde varmesystemet.

12. PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- **Kontroll og utskifting av glykolblanding** Kontroller varmesystemets væskenivå i ekspansjonsbeholderen med jevne mellomrom. Nivået skal være ca. 1 cm over MIN-merket når varmesystemet er kaldt. Varmesystemet må fylles med en flytende blanding av vann og glykol. Bruk helst ferdigblandet glykol av høy kvalitet (med inhibitorer) som er beregnet for varmesystemer av aluminium. Ved bruk av konsentrert glykol skal blandingen bestå av 60% destillert vann eller vann uten salt samt 40% glykol. Hvis varmesystemet utsettes for temperaturer under -25°C, skal glykolinnholdet økes, men ikke mer enn med 50%. **Glykolblanding skal skiftes ut hvert annet år**, siden egenskaper som f.eks. korrosjonsbeskyttelse forringes. Hvis Alde Premium Antifreeze brukes, kan utskiftingsintervallet forlenges til maks. fem år ved normal drift. Hvis væskenivået er for lavt, bør glykolinnholdet sjekkes, før ny væske fylles på. Dette er for å hindre at glykolkonsentrasjonen blir for høy. Når du fyller på glykolblanding, bør du bruke den samme kvaliteten som den som allerede finnes i systemet. Alternativt kan du bruke Alde Premium Antifreeze, som kan brukes sammen med de fleste glykolblandinger på markedet.
OBS! Beholderne som væsken håndteres i, må være helt rene, og rørene i varmesystemet må være helt uten smuss. Dette hindrer bakterievekst og korrosjon i systemet. Varmekjelen må ikke startes opp uten glykolvæske.
- **Påfylling av glykolvæske** Systemet fylles på via ekspansjonsbeholderen. Dette gjøres manuelt eller ved bruk av Aldes påfyllingspumpe (1900811), som både fyller og lufter systemet. Ved manuell påfylling løsner du først sirkulasjonspumpens mutter (R) og løfter så pumpen *(S) ut av beholderen. Hell glykolblanding rolig og kontrollert i beholderen. Luft ut systemet. Etterfyll hvis nivået har falt under utluftingen. Når varmesystemet nettopp er fylt på, skal det luftes ut med jevne mellomrom de første dagene da varmen er aktivert.
- **Kontroll av gassystemet** Få en tekniker til å kontrollere gassystemet med jevne mellomrom, slik at koblinger og slanger garantert er tette. Gasslanger bør skiftes ut i henhold til datomerkingen på slangen, siden slangene kan tørke ut og revne, med påfølgende lekkasjer. Av sikkerhetshensyn anbefaler vi å montere en Alde-lekkasjeføler av typen 4071 rett etter reduksjonsventilen.
- **Tømming av varmtvannsapparatet** I varmekjelen er det et innebygd varmtvannsapparat med et volum på omtrent 8,5 liter. Varmtvannsapparatet kan produsere ca. 12 liter vann med temperatur 40°C per halvtime (ved kaldt vann med temperatur 10°C). Hvis du bruker strømpatron i stedet for gass til å varme opp apparatet, reduseres kapasiteten noe. Vannet i varmtvannsapparatet skal tømmes minst en gang i måneden for å bygge opp en ny luftpute i apparatet. Luftputen brukes til å absorbere trykkstøt i apparatet. Tømming av spesialtilpassede varmekjeler og andre systemer for ferskvann i kjøretøy gjøres i tråd med produsentens instruksjoner.
OBS! Varmtvannsapparatet skal alltid tømmes for ferskvann når det er risiko for frost, og når kjøretøyet ikke brukes. **Garantien dekker ikke frostskafer.**
OBS! Husk på at vannet i varmtvannsapparatet kan være svært varmt.
Tømming av varmtvannsapparatet med kombinert sikkerhets-/tappeventil: (Se side 15.)
 - Slå av vannpumpen.
 - Åpne alle vannkraner.
 - Åpne deretter sikkerhets-/tappeventilen ved å føre den gule stangen (M) opp i loddrett posisjon eller vri hendelen (K) 180°. Apparatet tømmes nå ut rett under kjøretøyet via sikkerhets-/tappeventilens slange. Sjekk at alt vannet renner ut (ca. 7-10 liter). La ventilen stå åpen til apparatet skal brukes igjen. **OBS!** Kontroller at den automatiske tilbakeslagsventilen (N) åpner og slipper luft inn i apparatet under tømmingen, og at slangen ikke er tett.
- **Utlufting av systemet.** Når du fyller glykolvæske i systemet, kan det danne seg luftlommer, avhengig av hvordan rørene er installert. Et tegn på at det finnes luft i systemet, er at varmen bare når noen få meter inn i rørene fra varmekjelen, selv om sirkulasjonspumpen går. Når systemet nettopp er fylt på, kan det oppstå små luftbobler i ekspansjonstanken, som ledsages av en boblende lyd. Stopp sirkulasjonspumpen i noen sekunder, slik at boblene forsvinner.
Luft ut på følgende måte: Hvis varmekjelen er utstyrt med en luftventil på utløpsrøret, åpner du denne ventilen og holder den åpen til væske kommer ut. Hvis varmekjelen er utstyrt med automatisk utlufting, luftes den ut automatisk. Start gasskjelen. Sirkulasjonspumpen skal være slått av. Åpne systemets øvrige luftventiler (se plasseringene i kjøretøyet brukerhåndbok). La dem være åpne til glykolvæske kommer ut av luftventilen. Deretter lukker du dem. Start sirkulasjonspumpen og la den kjøre litt. Følg med på om rør og radiatorer rundt om på kjøretøyet blir varme. Hvis dette ikke hjelper, kan du fortsette som følger:
Enkeltakslet campingvogn. Stopp sirkulasjonspumpen. Plasser vognen skrått framover. La den stå slik i noen minutter, slik at luften finner veien oppover i systemet. Åpne luftventilen på det høyeste punktet. La den stå åpen til glykolvæske kommer ut. Gjør det samme med vognen stående skrått bakover. Plasser deretter vognen vannrett og start sirkulasjonspumpen. Følg med på om rør og radiatorer rundt om på kjøretøyet blir varme.
Autocamper/bobil eller dobbeltakslet campingvogn. Her er det lettest å la kjøretøyet stå på et skrånende underlag eller jekke det opp med en jekk. Luft ut på samme måte som beskrevet ovenfor.
OBS! Pass på at systemet blir godt luftet. Bruk lufteventilene som er spredt rundt i systemet. Hvis du ikke lufter systemet tilstrekkelig, er det fare for at det blir overopphetet.

13. VIKTIG INFORMASJON

- Slå alltid av hovedbryteren til varmekjelen når kjøretøyet ikke brukes.
- Når kjøretøyet skal vaskes, må du ikke spyle rett mot pipa.
- Om vinteren må du sørge for å holde pipa og utluftingsventiler frie for snø og is.
- Det er mulig å varme opp kjøretøyet uten at varmtvannsberederen er fylt opp med ferskvann.
- Gasskjele og strømpatron kan fungere sammen. Det brukes ikke mer effekt enn nødvendig.
- Varmtvannsapparatet skal alltid tømmes for vann når det er risiko for frost, og når kjøretøyet ikke brukes.
- Gasskjelen må ikke kjøre når kjøretøyet tankes opp i garasje eller lignende.
- La aldri varmesystemet gå tomt for glykolvæske.

OBS! Steng hovedgassventilen i følgende tilfeller:

- Når kjøretøyet ikke brukes.
- Avhengig av lovene i det landet du er i, skal hovedgasskranen holdes stengt under kjøring.
- Ved reparasjon av varmekjelen.
- Ved mistanke om lekkasje i gassystemet.

14. GARANTI

Aldes garanti gjelder i to år fra leveringsdatoen og dekker bare material- eller fabrikkfeil, forutsatt at installasjonsinstruksjonene og bruksanvisningen er fulgt.

OBS! Garantien dekker ikke frostskafer.

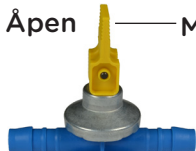
OBS! Bare originaldeler fra Alde skal brukes som reservedeler.

Åpning av manuell sikkerhets-/ tappeventil

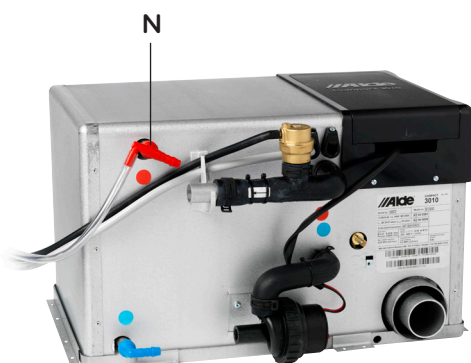
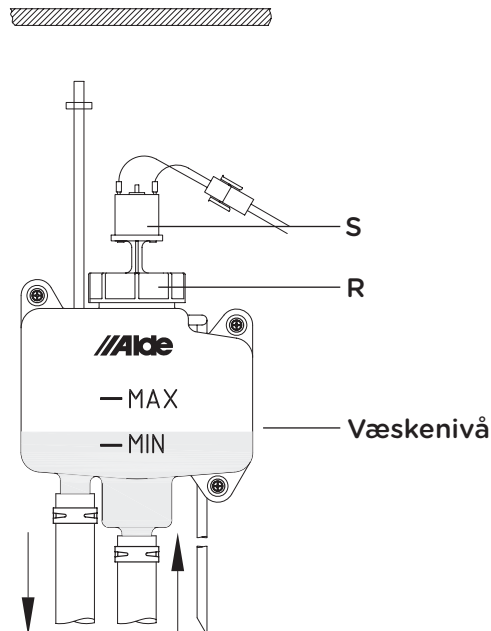
Lukket



Åpen — M



Åpning av automatisk sikkerhets-/ tappeventil

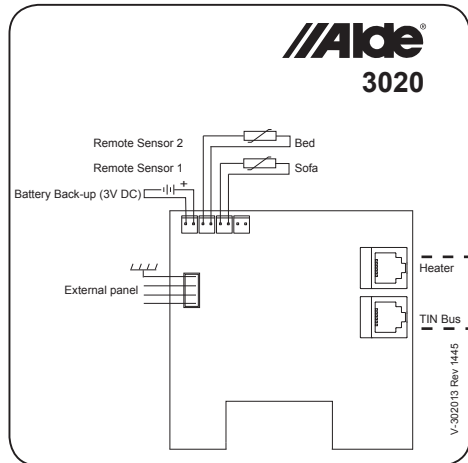


15. KABELFORBINDELSE FOR COMPACT 3020 HE OG BETJENINGSPANEL 3020 HE

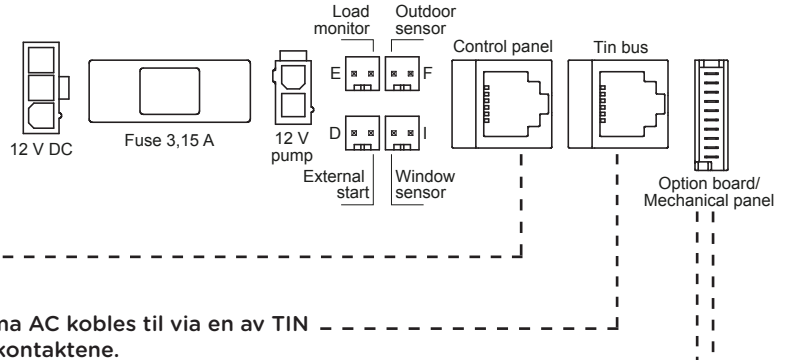
Koble tilbehør til varmekjelen og betjeningspanelet iht. skissen nedenfor.

OBS! Du må ikke forbinde 12 V kabler eller kabler til givere med 230 V kabler. Kablene bør helst ikke plasseres ovenfor hverandre. Hvis kablene buntet sammen, øker risikoen for driftsforstyrrelser.

Betjeningspanelets bakside



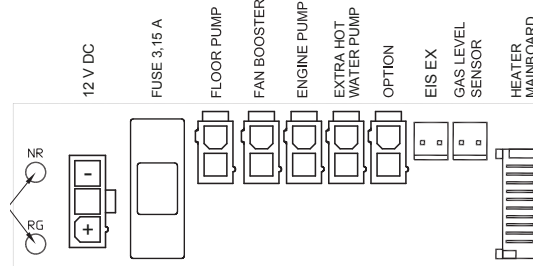
Kretskort på varmekjele Compact 3020 HE



*Den automatiske klimastyringen fungerer med:

- Truma Aventa komfort
- Truma Aventa eco
- Truma Saphir komfort RC

- Truma Saphir compact (serienr. > 23091001)
Saphir compact trenger også Truma-adapter 40090-69300



Tilleggskort til Compact 3020 HE



Mekanisk panel 3010 214

16. MONTERINGSANVISNING FOR BETJENINGSPANEL 3020 HE

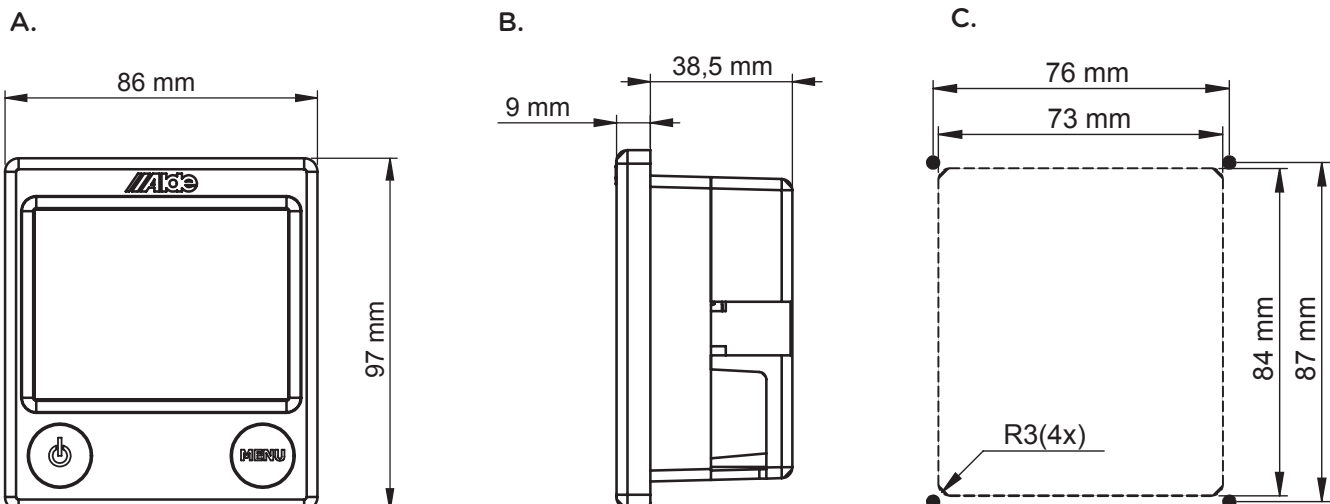
Betjeningspanel 3020 HE er beregnet for varmeanlegget Alde Compact 3020 High Efficiency.

Betjeningspanelet bør plasseres i minst 1 meters høyde over gulvet, men ikke for høyt opp mot taket.

Det bør heller ikke plasseres på en yttervegg eller i nærheten av varmeavgivende gjenstander som CD-spillere, kjøleskap og lamper, da dette kan gjøre at temperaturindikatoren blir misvisende. Området bak panelet bør være godt ventilert. Hvis romtermostaten på panelet likevel påvirkes, bør du koble en ekstern sensor til panelet.

Lag hull til betjeningspanelet i henhold til figur C. Skru panelet fast, og trykk frontdelen på plass.

Fest alle ledninger slik at ikke stiftlisten på panelet belastes.





Alde International Systems AB

Box 11066 • S-291 11 Färlöv • Sweden

Tel: +46 (0)44 712 70

info@alde.se • www.alde.se